

中国文化经典基础教育读本 / 秦国娟 等主编

# 春秋左氏传

马斌 秦国娟 主编



远方出版社

中国文化经典基础教育读本

中国未来研究会教育分会  
中小学图书馆（室）  
推荐图书

# 春秋左氏传



马斌 秦国娟 主编

远方出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

春秋左氏传/马斌, 秦国娟主编.—呼和浩特: 远方出版社,  
2006.3

(中国文化经典基础教育读本/秦国娟等主编)

ISBN 978-7-80723-119-6

I.春... II.①马...②秦... III.中国—古代史—春秋时代—  
少年读物 IV.K225.04-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 104581 号

# 中国文化经典基础教育读本 春秋左氏传

---

- 主 编 马斌 秦国娟  
出 版 远方出版社  
社 址 呼和浩特市乌兰察布东路 666 号  
邮 编 010010  
印 刷 华北石油廊坊华星印务有限公司  
开 本 850×1168 1/32  
印 张 90  
字 数 450 千  
版 次 2007 年 11 月修订版  
印 次 2007 年 11 月第 1 次印刷  
印 数 1-3000 册  
标准书号 ISBN 978-7-80723-119-6  
总 定 价 360.00 元(共 18 册)
- 

远方版图书, 版权所有, 侵权必究。

远方版图书, 印装错误请与印刷厂退换。

## 编者的话

古往今来,绵延五千年的中华文化,一直滋养着生生不息的华夏民族,多少仁人志士,在国学经典的引导激励下,谱写了一曲曲慷慨激昂的壮丽篇章。那些饱含圣贤宗师心血的经、史、子、集,历经发展和丰富,融入了中华民族的血脉,铸就了中华民族的脊梁,毋庸置疑地成为宝贵的文化遗产、浓缩的至理名言、永恒的精神食粮、深奥的智慧结晶。

这些国学经典,字字珠玑,篇篇隽秀。其中哲言警句、诗词寓言、成语典故、道德伦理、人文史话、风俗礼仪等无所不有。在全社会开展社会主义“八荣八耻”荣辱观教育的今天,在各学校努力培养德、智、体、美、劳复合型人才的同时,让学生捧读国学经典,和圣贤“对话”,与古人“沟通”,树立“天下为公”的理

念,培育“爱我中华”的情衷,无疑具有深刻的现实意义和历史意义。

为此,我们精心汇编了易读、易记、易学、易用的国学启蒙教育丛书——《中国文化经典基础教育读本》,共有《论语》《孟子》《尚书》《大学》《中庸》《礼记》《孝经》《诗经》《易经》《春秋左氏传》《三字经》《千字文》《弟子规》《增广贤文》《笠翁对韵》《幼学琼林》《唐诗精选》《宋词精选》十八册,旨在使少年儿童自幼养成仁慈博爱、乐施行善、孝亲敬师、包容宽厚、诚实守信、自强进取、好学勤劳、谦虚谨慎的传统美德。

另外,我们针对少年儿童心理、生理、能力、智力的特点,分别设立了“快乐诵”、“注译窗”、“博学角”、“智多星”、“七彩板”五个版块。并以其译文精确、故事贴切、图文并茂、寓意深刻等特色,极大地满足并迎合了少年儿童学以致用、模仿互动的需要。

亲爱的小读者:当你们看到“启明星”早早地在天边迎接太阳冉冉升起的时候,一定会明白我们编写这套丛书的初衷。但愿这颗“启明星”能与你们相随相伴、相融相通,帮助你们实现高品位、高质量的美好人生。



- 一 郑伯克段于鄢 \ 1
- 二 石碏大义灭亲 \ 18
- 三 曹刿论战 \ 33
- 四 齐桓公伐楚 \ 46
- 五 晋公子重耳之亡 \ 58
- 六 晋灵公不君 \ 80
- 七 楚归晋知犇 \ 99
- 八 师旷论卫人出其君 \ 107
- 九 子产不毁乡校 \ 116
- 十 伍员奔吴 \ 123
- 十一 晏婴论和与同 \ 137
- 十二 申包胥如秦乞师 \ 145



## 一 郑伯克段于鄢



初，郑武公娶于申，曰武姜，生庄公及共叔段。庄公寤(wù)生，惊姜氏，故名曰“寤生”，遂恶之。爱共叔段，欲立之。亟(jī)请于武公，公弗许。



看看下面的译文，你就知道它是什么意思了！

当初，郑武公娶了申国国君的女儿为妻，叫做武姜。她为武公生下了庄公和共叔段。庄公脚在前倒生

春

秋

左

氏

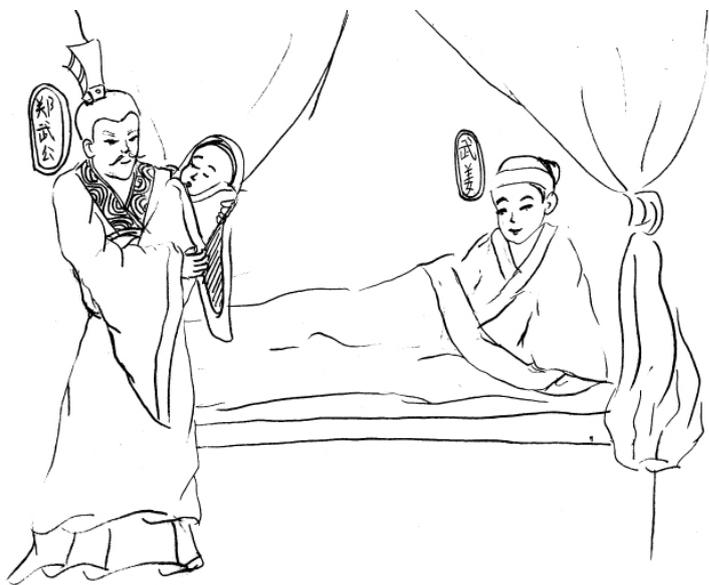
传



## 中国文化

### 经典基础教育读本

下来,使武姜受了惊吓,所以取名叫“寤生”,武姜因此讨厌庄公。武姜疼爱共叔段,想立他为太子,多次向武公请求,武公都没有答应。





及庄公即位,为之请制。公曰:“制,岩邑也,虢(guó)叔死焉,佗(tuó)邑唯命。”请京,使居之,谓之京城大(tài)叔。



看看下面的译文,你就知道它是什么意思了!



等到庄公当上了郑国国君,武姜为共叔段请求把“制”这个地方作为他的封地。庄公说:“制是个险要的城邑,从前虢叔就死在那里,如果要别的地方,我都答应。”武姜又为共叔段请求“京”这个地方,庄公就让共叔段住在那里,称他为“京城太叔”。

春

秋

左

氏

传



## 中国文化

经典基础教育读本



祭仲曰：“都，城过百雉(zhì)，国之害也。先王之制：大都，不过参(sān)国之一；中，五之一；小，九之一。今京不度，非制也，君将不堪。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害？”对曰：“姜氏何厌之有？不如早为之所，无使滋蔓！蔓，难图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙，子姑待之。”



看看下面的译文，你就知道它是什么意思了！

祭仲说：“都城超过了三百丈，就会成为国家的

祸害。按先王的规定,大的都城面积不能超过国都的三分之一,中等的不超过五分之一,小的不超过九分之一,现在的京邑,大小不合法度,违反了先王的制度,这会使您受不了。”庄公回答说:“姜氏要这么做我怎能避开这祸害呢?”祭仲说道:“姜氏有什么可满足呢?不如趁早给他另外安排个容易控制的地方,不让他的势力蔓延。如果蔓延开来,就难以对付了。蔓长的野草都除不掉,更何况是您受宠的兄弟呢?”庄公说:“干多了不仁义的事情,必定会自取灭亡,您姑且看着吧。”





## 中国文化

经典基础教育读本



既而大叔命西鄙、北鄙贰于己。公子吕曰：“国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之；若弗与，则请除之。无生民心。”公曰：“无庸，将自及。”大叔又收贰以为己邑，至于廩(lǐn)延。子封曰：“可矣，厚将得众。”公曰：“不义不暱(nì)，厚将崩。”



看看下面的译文，你就知道它是什么意思了！

不久之后，太叔命令西边和北边的边邑也同时归他管辖。公子吕说：“一个国家不能容纳两个君王，

您打算怎么办？如果您想把国家交给太叔，就请允许我去侍奉他；如果不给，就请陈掉他，不要使百姓产生二心。”庄公说：“用不着，他会祸及自己。”随后，太叔又把双方共管的边邑收归自己，一直把邑地扩张到了廩延。公子吕说：“可以动手了。他占多了地方就会得到百姓拥护。”庄公说：“不行仁义就不会有人亲近，地方再大也会崩溃。”





## 中国文化

经典基础教育读本



大叔完、聚，缮(shàn)甲、兵，具卒，乘，将袭郑，夫人将启之。公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二百乘以伐京。京叛大叔段，段入于鄆(yān)，公伐诸鄆。五月辛丑，大叔出奔共。



看看下面的译文，你就知道它是什么意思了！

太叔修建城池，聚集百姓，修整铠甲，制造武器，训练步兵，修造战车，要偷袭郑国国都。武姜打算为他打开城门做内应。庄公得知了太叔偷袭的日期，说：“可以动手了！”他命令公子吕率领两百辆战车去

攻打京邑。京邑百姓背叛了共叔段,共叔段逃到了鄆地,庄公又攻打鄆。五月二十三日,共叔段逃奔去了共国。





## 中国文化

经典基础教育读本



遂置姜氏于城颍(yǐng),而誓之曰:  
“不及黄泉,无相见也。”既而悔之。颍考叔为颍谷封人,闻之,有献于公,公赐之食,食舍肉。公问之,对曰:“小人有母,皆尝小人之食矣,未尝君之羹,请以遗(wèi)之。”公曰:“尔有母遗,絜(yī)我独无!”颍考叔曰:“敢问何谓也?”公语之故,且告之悔。对曰:“君何患焉?若阙地及泉,隧而相见,其谁曰不然?”公从之。公入而赋:“大隧之中,其乐也融融!”姜出而赋:“大隧之外,其乐也泄泄!”遂为母子如初。



看看下面的译文,你就知道它是什么意思了!

于是庄公把武姜安置到城颍,并向她发誓说:  
“不到地下黄泉,永远不再见面。”不久他又后悔这么说。颍考叔当时是颍谷管理疆界的官员,他听说了这件事,就送了些礼物给庄公。庄公请他吃饭,他却把肉放在一旁不吃。庄公问他为什么,颍考叔回答说:  
“我有个母亲,我的饭食她都吃过,就是从未吃过君王的肉羹,请允许我拿回去给她。”庄公说:“你有母亲可以送东西给她,惟独我没有!”颍考叔说:“请允许我大胆地问一下,这话是什么意思?”庄公把心里后悔的事告诉了他。颍考叔说:“君王您担忧什么呢?如果掘地见水,打成隧道去见面,那谁能说这不是黄泉相见?”庄公听从了颍考叔的话去做。庄公进入隧

春

秋

左

氏

传

11